



Toucher

August 2026

President Message

Dear Members,

First of all, thank you all for your enthusiastic participation in the Extraordinary General Meeting held on the 15th of last month. The establishment of the Land Premium Fund was successfully passed at the meeting, marking a crucial step forward in the long-term consolidation of our club's private clubhouse status. The General Committee will dedicate its full efforts in maintaining close consultations with the relevant government departments to ensure that the lease renewal of the Private Recreational Lease is properly handled, safeguarding our precious membership rights and interests.

The 4th of August marks the joyous occasion of our club's 126th Anniversary. The catering team has specially presented the "\$126 Celebration Promotion," featuring a variety of selected delicacies and fine wines all available at HK\$126. We cordially invite you and your friends to join us in celebrating this proud moment that belongs to us all. Please refer to the inner pages for details.

In addition, our catering team carefully sources premium seasonal ingredients every month to craft themed dinners for you. The "Crab Encounter Dinner" to be held during midsummer on the 16th & 23rd of this month, will be headlined by mud crabs, accompanied by a series of exquisite dishes guaranteed to bring continuous pleasant surprises. Seats are limited, so please contact the Restaurant to make your reservation now and do not miss this wonderful opportunity.

I look forward to your visit to KBGC, where we can share our friendship and joy.

Yours Sincerely,
Timothy Tam
President

會長的話

親愛的會友：

首先，感謝各位踴躍出席上月十五日舉行的會員特別大會，會議上順利通過成立地租基金，為本會私人會所地位的長遠鞏固邁出關鍵一步。執行委員會定當全力以赴，與政府相關部門緊密磋商，務求「私人遊樂場地契約」的續約事宜得到妥善處理，守護我們珍貴的會籍權益。

八月四日，正是本會創立126周年的大喜日子。餐飲團隊特別呈獻「\$126慶祝推廣」，多款精選美食與佳釀均以港幣\$126供應，誠邀您與好友前來，一同舉杯歡度這個屬於我們的驕傲時刻。詳情請參閱內頁介紹。

此外，餐飲團隊每月用心搜羅時令優質食材，為您打造主題晚宴。本月16日及23日舉行「蟹逅仲夏」將以肥美奄仔蟹領銜，多道令人垂涎的極致美饌，定必驚喜連連。座位有限，請即致電訂座，莫失良機。

我熱切期待您到臨KBGC，與我們共敘情誼，同享歡樂。

譚天樂 會長

General Committee 2026/2027

President
Tam Tin Lok Timothy

Vice President
Lo Yiu Wing Alan

Honorary Secretary
Wong Yim Hon Tim

Honorary Treasurer
Ng Ki Churk Edwin

Bowls
Chan Ho Yin

Assistant Bowls
Shek Kam Wing John

Grounds
Ye Sui Ying

House
Tam Fu Wah Wincen

Bar & Restaurant
Hui Chiu Ming Henry

Pool
Ho Ting Bong James

Social
Karamdin Musa

Balloting Committee 2026/2027

Chow Sing Ip Albert
Hui Ming Wang
Lee Chee Shing Brian
Man Wing Kwok Fred
Wong Yuet Mei Jennifer

Club Management

General Manager
Yoki Sin

Manager — Operations
Carmon Kwan

Assistant Accountant
June Tse

Member Relations Officer
Ann Ho

Operations Officer
Vicky Leung

Member Relations Officer
Suye Wong

KOWLOON BOWLING GREEN CLUB
123 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon

Club Office: 2368 7733
Restaurant: 2735 9817
Main Bar: 2369 6417
Email: info@kbgc.com.hk
Website: www.kbgc.com.hk



蟹



逅仲夏

日期：2026年8月16日 及 23日（星期日）

時間：晚上7時正

薑茶蕃薯糖水	懷舊三色豆糕	石鍋海鮮炒飯	百花釀松葉蟹鉗	翡翠紅燒東坡肉	鹽焗奄仔蟹	雞油花雕蛋白蒸膏蟹	椰子津白雲吞雞煲	涼拌海蜇頭配青瓜雲耳
--------	--------	--------	---------	---------	-------	-----------	----------	------------

每位 \$ 408



- 如參加人數少於36人，此活動將會取消。
- 參加者將被安排每席6人或12人入座
- 查詢及預訂可致電 2735 9817





KOWLOON BOWLING GREEN CLUB

九龍草地滾球會

欣逢8月4日創會紀念，

為答謝會員多年來的支持與愛戴，

特別推出限定餐飲優惠，與您分享這份喜悅。

In celebration of our club's 126th anniversary on the 4th August, we wish to express our sincere gratitude for your continued support and loyalty. We are pleased to launch an exclusive dining offer to share this joyful occasion with you.



百花釀松葉蟹鉗 (3隻) \$ 126

Fried Snow Crab Claws Stuffed with Shrimp Paste (3 pcs)

脆皮炸子雞 半隻 \$ 126

Crispy Fried Chicken (Half)

原個椰青焗海鮮飯 \$ 126

Baked Rice & Seafood in Whole Coconut

德國蜜汁豬手 一隻 \$ 126

Honey-Glazed Pork Knuckle

紅酒 或 白酒 一支 \$ 126

Red Wine or White Wine



圖片只限參考



一至六位可選一款；七至十一位可選兩款；十二位或以上可選三款

Selection: 1-6 guests (1 option) ; 7-11 guests (2 options) ; 12+ guests (3 options)

紅、白酒則不限人數享用優惠 Red & White Wine, Available for any group size

推廣日期：2026年8月1日至10日 全日供應

Promotion Period: August 1-10, 2026 (Available All Day)

只限堂食。查詢及預訂可致電 2735 9817

Dine-in only | Enquiries & Reservations: 2735 9817

私人 SUMMER 夏日 游泳班 Swimming Private Class

Content 內容

自組游泳課程，特色為自由安排上課時間、日期及人數，3 歲或以上的不同年齡層均可。

Self-organized Swimming Classes - Flexible scheduling for lesson times, dates, and group sizes. Available for all age groups above 3 years old.

Fee per Participant per class (1 hour per lesson)

每位每堂收費 (每堂 1 小時)

Ratio on Coach & Participants 教練與學員人數比例

Member 會員

Guest 訪客

1 : 1

-

\$ 720

\$ 745

1 : 2

-

\$ 360

\$ 385

1 : 3

-

\$ 285

\$ 310

1 : 4

-

\$ 220

\$ 245

Remarks 備註

- 課程以 4 堂為一期。參加者如需因事缺席，必須於課堂 24 小時前通知寫字樓。否則，仍將收取全額課堂費用。如當天因病而無法出席，須出示醫生紙證明，方可免費取消課堂。
- 如因天氣惡劣，課堂將取消並順延至下星期。
- Each course consists of 4 classes. Participants who need to be absent for personal reason, must notify the office 24 hours in advance. Otherwise, the full class fee will still be charged. If you are unable to attend the class due to illness, you must present a doctor's certificate before you can cancel the class free of charge.
- If due to inclement weather, the class will be cancelled and postponed to next week.

All members welcome. For enrollment, please contact the Club Office.
歡迎各會員參與，如欲報名參加，請與寫字樓聯絡。



PICKLEBALL

匹克球訓練班 Course



· 日期及時間 *Date & Time* ·

上課時間及日期可自由選擇，歡迎自組課程

You can freely choose the course time and date.

Self-organized courses are welcome.

· 每位每堂收費(每堂1小時) ·

· *Fee per Participant per class (1 hour per lesson)* ·

教練與學員人數比例 <i>Ratio on Coach & Participants</i>	會員 <i>Member</i>	訪客 <i>Guest</i>
1 : 1	\$ 680	\$ 705
1 : 2	\$ 340	\$ 365
1 : 3 或 or 1 : 4	\$ 225	\$ 250
1 : 5 或 or 1 : 6	\$ 180	\$ 205

· 備註 *Remarks* ·

課程以4堂為一期。參加者如需請假，須於上課前1日通知會所寫字樓，否則不作補堂。每期最多只可安排1次補堂。

如因天氣惡劣，課堂將取消並順延至下星期。

Each course consists of 4 classes. Participants must inform the Club Office 1 day in advance of the class for applying leave. Otherwise, no make-up class can be arranged. Only 1 make-up class can be arranged for each course.

If due to inclement weather, the class will be cancelled and postponed to next week.

All members welcome. For enrollment, please contact the Club Office.

歡迎各會員參與，如欲報名參加，請與寫字樓聯絡。



FREE GUEST PARKING

免費訪客泊車優惠



Monday
to
Friday

星期一至
星期五

Spending Amount of single
consumption in Bar or Restaurant
消費金額
(以一張單計算)

\$400 - \$799

\$800 - \$1,499

\$1,500 - \$1,999

>\$2,000

Hours of
Complimentary Parking
免費泊車時數

1

2

3

4



- This offer is valid on Monday to Friday, except Public Holidays and Non Guest Parking Period.
- Relevant Membership Account and Vehicle Plate Number for complimentary guest parking are required to register at Club Office in advance.
- Each Membership Account is entitled to register complimentary guest parking once a day and maximum of 2 vehicles.
- Each vehicle is up to maximum of 2 hours of complimentary guest parking.
- Redemption of the complimentary parking offers must be made before leaving KBGC car park by presenting same-day Bar or Restaurant Chit to Security Guard.
- For enquiry, please contact Club Office at 2368 7733.



- 此優惠只適用於星期一至五，公眾假期及非訪客泊車時段除外。
- 泊車優惠需預先向寫字樓申請並登記有關的訪客車牌及會員號碼。
- 每個會員帳號每天只可申請一次及不超過兩部訪客車輛。
- 每部登記車輛的免費訪客泊車最多兩小時。
- 會員必須在離開 KBGC停車場前，把即日有效之酒吧或餐廳的單一消費單據正本交給保安員，以換領免費泊車優惠。
- 如有任何查詢，請致電2368 7733與寫字樓聯絡。

TRIANGULAR TOURNAMENT

2026 三角埠際錦標賽



The Triangular Tournament 2026 was held between the 17th and 19th of July at the Royal Bangkok Sports Club. Bowlers of KBGC enjoyed the intense yet friendly matches with the players from Singapore Cricket Club and the Royal Bangkok Sports Club.



三角埠際錦標賽2026 已於7月17至19日於Royal Bangkok Sports Club 舉行。本會球員與Singapore Cricket Club 及 Royal Bangkok Sports Club 的球員進行了激烈而友好的比賽。

PRIZE *Club Finals* PRESENTATION

Men Club 2x4x2 Pairs 2025

Champions 冠軍: Mr Peter Leung and Mr Peter So

Runners-Up 亞軍: Mr Chris Chow and Mr Sunny Wong



Men Club President Handicap Singles 2025

Champion 冠軍: Prof Coleman Wai

Runner-Up 亞軍: Mr Lo Ka Hing



NEW MEMBER 新會員

Balloting Meeting was held on 7th July 2026.

We welcome Mr William Chen and Mr Philip Wong to join KBGC.



新會員遴選會議已於2026年7月7日舉行。

迎新會員Mr William Chen 及Mr Philip Wong加入本會。



Intergenerational Integration • Voyage of Dreams



A session of our heritage tour and lawn bowls experience workshop was held for students and teachers of the Buddhist Wong Wan Tin College and the Buddhist Yip Kei Nam Memorial College on the 6th July 2026.

Thank you Ms Candy Chiu, Mr Isaac Ng and Mr KK Lee for sharing their knowledge and experience of lawn bowling.



本計劃於2026年7月6日為 佛教黃允畝中學及佛教葉紀南紀念中學的師生在本會 進行歷史建築物導賞及草地滾球體驗工作坊。

感謝趙肖儀女士、吳家明先生及李國堅先生分享關於草地滾球的知識和經驗。





BIRTHDAY



Our Member's Birthday Party was held on the 18th July 2026.
July's Birthday Stars spent a great evening full of blessings.



會員生日派對已於7月18日舉行。7月的生日之星度過了一個開心愉快的黃昏。



At the Members' Birthday Party in July, participants played "Speed Cups".



PARTY

7月之星生日會進行了
「眼明手快疊疊杯」小遊戲



August 2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
30 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1:00 pm 3:00 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm	31 Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 1:00 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 3 pm - 6:30 pm League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 3 pm - 6:30 pm; 6:30 pm - 9:30 pm	Green Closed 草場關閉 Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Yosougai	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 3 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3 pm - 6:30 pm Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
2 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1:00 pm 3:00 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm	3 Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 1:00 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 3 pm - 6:30 pm League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 3 pm - 6:30 pm; 6:30 pm - 9:30 pm	Green Closed 草場關閉 Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Yosougai	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 3 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3 pm - 6:30 pm Members' Birthday Party 會員生日派對 6:30 pm Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
9 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1:00 pm 3:00 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm	10 Green Closed 草場關閉	Green Closed 草場關閉 Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	Green Closed 草場關閉	Green Closed 草場關閉	Green Closed 草場關閉 Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Junmar Duo	Green Closed 草場關閉 Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
16 Green Closed 草場關閉	17 Green Closed 草場關閉	Green Closed 草場關閉 Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	Green Closed 草場關閉	Green Closed 草場關閉	Green Closed 草場關閉	Green Closed 草場關閉 Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
23 Green Closed 草場關閉	24 Green Closed 草場關閉	Green Closed 草場關閉 Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 3 pm - 6:30 pm League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 3 pm - 6:30 pm; 6:30 pm - 9:30 pm	Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Yosougai	Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi League Game 聯賽 2:30 pm